

ΑΠΟ ΖΔΟΜΑΔΑ ΣΕ ΖΔΟΜΑΔΑ

ОФТОГРАФІКА

E-4

"Οταν ὁ φτόγγος ε συνεπάλονται καὶ κάνει δί-
φτογγο μετάφρων πρέπει νὰ γράφεται ι. λ. χ.
νιός (δχι νείδς), πλιά, πιώ (δχι πλειά, πειά),
πλιό, πιό (δχι πλειό, πειό). Ἀλλο είναι τὸ ποιά,
ποιό, ή ἀντωνυμία: ὡστόσο μερικοὶ τὰ συγχίζουν κι
ἀφτά τὰ δυά καὶ γράφουν : ποιὸ καλός ! ἀντί¹
πιὸ καλός (= πλιέ ο γ καλός),

M. ΦΙΛΗΝΤΑΣ

ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Εμ. Λυκούδη : ΤΟ ΣΠΙΤΑΚΙ ΤΟΥ ΓΙΑΛΟΥ

Καὶ μὲ τὶς μισεῖς ἀκόμια σελίδες, τὸ πολὺσσέιδο αὐτὸ δηγγῆμα, θὰ παρουσιαζότανε πολὺ πιὸ ἀξιοδιάβαστο.. Δυστυχῶς ὁ κ. Λυκούδης προτίμησε σὲ μιὰ πολὺ ἀπλὴ Ιστορία νὰ δώσει τὰ δρις ἐνὸς ρομάντου, δίχως τῇ βαθύτερῃ πλοκῇ ποὺ χαραχτηρίζει ωντὸ τὸ εἶδος. Δὲ φανταζόμαστε πώς ὁ κ. Λυκ. πίτηδες θέλησε νὰ δώσει ὅγκο στὸ ἔργο του, ἀφοῦ εἶναι γνωστὸ πός στὴν Ἑλλάδα οἱ συγραφιῶντες δὲ φτάσανε στὴν εὐχάριστη θέση νὰ τίληρωνουνται μὲ τὸ στίχο. Ἀπλούστερα θέλησε νὰ δημιουργήσει κοινωνικὴ καὶ πολιτικὴ κορίνα στὸ δίγηγμά του. Κι ἀπὸ τὴν μεριὰ αὐτὴν εἶναι βέβαια ἀξιέπανος. Μὲ τὴν διαφορὰ πώς η κορνίζα καταντάει δυσνικόγη τόσο, ποὺ πολλές φορές νὰ ἔξαφαντεται ὅλτεται νὰ εἰκόνη.. ἀκόμα κ' οἱ πολιτικούντων καὶ θεωρίες τοῦ κ. Λυκ. δὲ μᾶς ἱκανοποιοῦνται ἔτσι ὅπως παρουσιάζονται ἔκειρφωτες, δίχως καμιὰ ἑινωτικὴ συγκεντρωτικὴ γραμμή. Ὁ κ. Λυκ., γιὰ νὰ ἔγηγήσει τῆς δυστυχίες ποὺ πλακώνουντες τὸ εντυχισμένο σπιτάκι τοῦ γιατοῦ, καταφεύγει στὴν πυρόχειρι ἔξηγηση τῆς Μοίρας. Ὁστόσο, σήμερα ἔμεις κατέχουμε τὸν τρόπο νὰ ἔξηγοῦμε τὸ κακὸ ποὺ βασιλεύει στὴν κοινωνία κάπως θετικώτερα, καὶ γι αὐτὸ καὶ μὲ τρόπο ποὺ περσότερο νὰ ζυγώνει πρός τὴν ἀληθεία. Μὰ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους τῆς ἐποχῆς λοι κ. Λυκ. δὲν μποροῦμε νὰ ἔχουμε τέτοιες ἀξίωσες. Ὁ κ. Λυκ. μᾶς δίνει μὲ δλη τὴν εἰλικρίνεια τῆς πονετικῆς καὶ τρυφερῆς ψυχῆς του δ, τι τοῦ προσφέρουν ἡ ἐποχὴ ποὺ ἀνήκει. Κι αὐτὸ μᾶς εἶναι ἀρκετό. Ὁ κ. Λυκ. ἔχει πολὺν αἴστημα, καὶ καὶ ποὺ μᾶς περιγράφει λαζαρούς τύπους η σκηνῆς ἀπὸ τὸ φυσικό η ἀντιγράφει τὴν φύση, η περιγραφή του πιλρνει πολλές φράσες ἀρκετὸ χρῶμα καὶ μᾶς ἀποδίδει τὰ γεγονότα μ' ἔνα συγκινητικὸ λυρισμό. Κεῖνο ποὺ εἶναι ἀκατανόητο, εἶναι τὸ περαγιόμισμα τοῦ ἔργου μὲ περιγραφὲς διεξοδικὲς, διποτὲς η ἐποχὴ του 85 μὲ τοὺς ζητωπόλεμους καὶ τοὺς εἰρηνοπόλεμους, η μὲ διάφορες γνῶμες, π. χ. γιὰ τὴν κατάσταση τῶν φυλακῶν, γιὰ τὸ θεοσιὸ τῶν ἐνδοκανῶν, δίχως νὰ ἐνώνωνται δραγανικὰ μὲ τὸ ἔργο καὶ δίχως νὰ ἀποτελοῦνται τὴν ἀπαραίτητη φωτοσκίστη, διποτὲς γίνεται σὲ ἀλλαγὴ ἀνάλογα ἔργα. Συνεπαριμένος ἀπὸ τὸ οεῦμα τῆς ἐποχῆς του δ κ. Λυκ., ἀγνωστεῖται

νὰ δώσει χρώμα δημοτικὸ στὴ γήλωσσα του, ἐνῷ οὐδὲ
βάθος δὲν καταφέρει πτυχὰ νὰ γράφει μιχτὴ τῆς χε-
ρότερης φίρμας. "Οπως και ἀν είναι, και μόνη η προ-
θεοί του γι ανθρωπο τῆς ήλικίας του". Αυτ. μάς συγ-
κινεῖ και στέκεται σεβαστή.

xx.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΠΑΛΑΙΟΝΤΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

Αγαπητέ «Νουμά»,

Τις μέρες αυτές, ωδισμένα πράγματα, θύμι μπούης στήν ‘Αν. Θράκη. Τὰ φαινότα ξεκίνησαν τὸ λοιπὸν γιὰ τὴ διοίκηση τῆς. Ξεκινάει κι ὁ Πλατωλόγος Γε-
ώργιος, ὁ ἀπὸ Ἀλεξανδρείας ἐπταύδευτικός Πατρυ-
άρχης, νὰ διαφεντέψει τὴν ἐκπαίδευση τῆς Θράκης.
ἄνθρωπος ποὺ ἀνήκει δχι στὸ παρελθό, μὰ στὸ προ-
παρελθό, καὶ στὴ διανόηση καὶ στὶς πεποίθησες. Αἰ-
τός, κατὰ τὸ ομηρινὸν «Ἐμπτυζ», θὺν κάνει τὶς πρω-
τες στράτες τῆς λαχῆς ἐκπαίδευψης καὶ τοῦ Διηποτ-
κοῦ σκολειοῦ τὴν ἀνυπόρφωση. Γιαντὸ κ' ἔστησε κα-
νόνια πανηγυρικά, ἔτοιμος νὰ στήσει τοῦ Γληνοῦ μὲ
τῇ σειρᾱͅ μπουρλότο. Κ. δοἱ Θράκες πάλικιψαν καὶ μὲ
«τὸ πάλα καὶ μὲ τὸ πέννα», θὺν στέκουνται, μοῦ φτί-
νεται, ἀπόδω γιὰ πολὺ ἀκόμα, γιὰ γὰ πάσουν τὸ δι-
κώμα πολύχοντα γνώμη κι εὗτοι καὶ νὰ προσαρέψουν τι-
ποτε στὸν τόπο τους τώρα ποὺ τὸν ἔλευθέρωσαν. “Ε-
τοι εἶναι οἱ Παλαιολόγοι αὐτὸς φίλαγχοι.

Π. ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ
(Καθηγητής ἀπὸ τῆς Θράκης)

大志刻

ΠΩΣ ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ ΜΕΡΙΚΟΙ

Αγαπητέ μου Νοῦμά,
Χτές, ἀδελα, ἄκουσα μίαν ἀληθινὰ συγκινητική
ῇ. Εἴμαστε στή προπύλαια τοῦ Γυμνασίου μαζ;
νό μαθητές, δὲ φαντικέστε μὲ τί θυοφράκτη
ωμένα κ' ἐνθυσιαστικά, προσταθοῦσαν νά τει-
τὸ γιό κατοικού εκταριμμοιούχον μαζ νά γίνει
ρουητή σου. δείγνοντας μαζί κ' ἔνα φύλλο σου.

Τέτιες ιερές σκηνές, τέτια ἀράκερδη καὶ εἰς αὐτὰ φένται ποσ;

Τέτιες ιερές σκηνές, τέτια ἀράκερδη καὶ εἰς ἔγνευκήι
ἀφοσίωση στὴν Ἰδέα, εἶναι ἀνώτερη ἀπὸ κάθε περι-
γραφῆ, εἶναι ὑπέρτατη σιωπὴνή προσπάθεια, μύσιες
φορές μεγαλύτερη τῆς ποιητικῆς ρεκλόμας δὲν
τῶν ἀνθρώπων περισσιῶν.

Ο κ. Μίλτος Κουνιτσάρας δὲν κάμνει μαθημα στο Γυμνάσιο, σαν πού θάπτετε, μὰ μόνο στὴν Ἐμπορικὴ σχολή. Οἱ μαθητὲς καὶ μαθήτριες τῆς Ἐμπορικῆς εἶναι ὅλοι δημοτικιστές, για τοὺς ἄλλους μαθητὲς δὲν μπορῶ νὰ πᾶθετικά, γιατὶ ξέρω τὸ φοβερὸ δραχνᾶ ποὺ πνίγει ὀλόκληρο τὸ γυνανάσιο.

Στὸν ἀγαπημένον μας τοῦτον καθηγητὴν χρωστῶ καὶ γὰρ τὰ πρῶτα τορεύμενα βήματά μου στὴ Δημοτική. "Ἄ ! καὶ νὰ μπορούσατε νὰ φανταστεῖτε τὴ δουλειὰ ποὺ ἀκούραστα κάμνει στὴ Σχολή μας, μ' ὅλη

τὴν ἀντίδυσην ποὺ θρίσκει! Οἱ ἐκθέσεις τοῦ ὄδηγοῦνται στὴ ζωὴ καὶ στὸ φῶς. Οἱ Σ. Ταγκόπουλο. ἀπέλειπταν ἡ χρυσοῦσε τὰ χέρια του ἀπὸ τὴν χροὰ. Ψυχὴ ἐπανασττική ὁ Σ. Κουντουρᾶς, ἐπανασττική καὶ ἡ ἐργασία του. Ψυχὴ ποὺ μισεῖ ἄγρια καὶ χτυπάει θανάσιμα καθέτη σπιλία ποὺ καταρράγει τὴν Ἐπανασττική μας. Γειμάτος εὐγενικὴ θανατική, μὲ μιὰ ιερὴ καὶ ἐνθερμὴ ἀγάπη, τρεβᾶ πρὸς ἀνοιχούς καὶ λεύτερους ὅριζοντες καὶ πρὸς τὰ ὅμορφα καὶ μεγάλα, πάντα ζητάει νὰ φτάσει. Τὸ τελευταῖον του κοινῷ βιβλίο, «Ο ποιητὴς Γρυπάρος», ποὺ κυκλοφόρησε προχθές, τὸ μαρτυρεῖ ἀρκετά.

...Μὰ τὸ ζητοῦντες τὰ λόγια, ὅταν τὸ ἀποτελέσματα ὀλοζόνταντα φωνάζουν μπροστά μας; Ἀπὸ 150 πάνω κάτω παιδιά ποὺ ἔχει ἡ ἐμπορικὴ σχολή, εἶναι ζήτημα ἀνά γράφουντες δέκα στὴν καθαρεύουσα.

Αν σᾶς είπα πολλὰ λόγια γιὰ τὸν Σ. Κουντουρᾶς, εἶναι ἀπὸ τὴν ἀπέραντη καὶ θαυμιά ἀγάπη ποὺ γιὰ κείνον αἰσθάνομαι καὶ τρέφω. Πολλὲς φροὲς δημος καὶ τὰ λόγια εἶναι κατώτερα ἀπὸ τὴν πραγματικότητα.

Μὲ τιμὴ καὶ ἀγάπη
ΜΙΛΤΟΣ ΠΑΛΑΒΙΔΗΣ
Μαθητὴς Ἐμπορ. Σχολῆς Χίου

ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Ἀπὸ τὸ Βιβλιοπωλεῖον τοῦ Γ. Βασιλείου, ὁδὸς Σταδίου 42, βγῆκε τὸ βιβλίο τοῦ περιφήμου Ἀγγελού συγγραφέα Οὐέλλες: «ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ», μεταφρασμένο ἀπὸ τὸν Σ. Κλ. Παράσχο.



Στὰ περιεχόμενα τοῦ ΙΖ' τόμου ἔγινε μιὰ ἀνεξήγητη πιστοδομὴ καὶ φροτρόφηκε στὴ φάκη τοῦ Whiteman ἐν απόιμα τοῦ Καρδιάτον, τὸ «Σεήνη ἄγια βρύση» τῆς σελὶδ. 51.

Σ. Ακρεδ. Τὰ δύο σου ποιήματα δὲ μᾶς ἀρέσουν πολὺ. Απὸ τὸ γράμμα σου δὲν καταλαβαίνει πολλὰ πρόματα.—Σ. Ι. Λακ. Ἀγκυροῦ τῇ δημοτικῇ, μά δὲν ἀγαπῶμε τὰ κρυφοδιαγκώματα. Ο «Νουμάς» ἔχει μονάχα τὸν παλικαρίσιο δεολογικὸ ὄγκόνα. Τέτοιο είδος ἐνέργειες δὲν τὶς ξέρει. «Ο-

μις ὁ δάσκαλος δὲ ιρταίει πάντας, ὅταν βλέπει πῶς τὰ ίδια καὶ χιούτερα μποροῦν καὶ κάνουν πρόσωπα τοὺς στέκονται πολὺ πιὸ φηλά.—κ. Σ. Μ. Σωστά τὰ λές, δημος μήτε παράρρεση δὲν πρέπει νὰ παίρνει τόση ἐλευτερία, ἀφοῦ μάλιστα τὸ λευτερό μέτρο τῆς «στέψης» δὲν ἔτοχρεώνει σὲ τόσες πρωτοβυτινές. Γιὰ τὸ διαγωνισμὸ ποὺ λές δὲ θὰ ἔται ποσκόμος, δημος δὲν εἶναι τόσο πολλοὶ ποὺ ξέρουν τὴ γλώσσα. «Ἄλλωστε ἡ καλὴ δουλειά δὲν περιμένει διαγωνισμὸς γιὰ νὰ γίνει... Καὶ γιὰ τέλλα δυὸ τὸ ίδιο λέμε. Προπάντων γιὰ τοὺς ποιητὲς πούχουν γίνει πλασικοί, θαρροῦμε πῶς κρεμάζεται σχολαστικόκητα, μποροῦμε νὰ πούμε, ὅταν τοὺς παρανοσάζει πανείς σ' ἀλλη γλώσσα.—κ. Περην. Τὸ κῆρι μὲν ὁ σφράξος—ποὺ πρέπει νὰ τὸ θεωρήσουμε ἔμμετρη πρώτου—δὲν ἔχει πάποια δική του φυσιογνωμία. «Ἴσως ἀν μποροῦσε νὰ σφιγχεῖ σ' ἔνα, δεὸς ἡ τρία τὸ πολὺ τετράστικα νὰ πέρδοιται σὲ δύναμη.—κ. Στ. Χαρ. Λάβαμε τοῦ Τραγουδιστῆ τὸ μυστικό.—κ. Ν. Ι. Καρ. Τὸ Κλείσε τὰ βλέπαρα δεῖχνει μιὰ πρόσοδο. «Ομως ἀκόμα γιὰ δημοσίευη.—κ. Μ. Δ. Στ. «Εγεις μέσα σου κείνο ποὺ κρεμάζεται ὥρως γιατί δὲ δοκιμάζεις στὴν ἀρχὴ μέτρα πιὸ κανονικά αὐτὰ ποὺ μεταχειρίζεσαι θέλοντες γευθεὶς τεχνίτη—κ. Φλω. Άφοῦ νιώθεις τὴν ἰσσωτερικὴ ἀνάγκη νὰ γράφεις, δύνα πει πῶς θὰ μπορέσεις, δημος μὴ βιάζεσαι νὰ δημοσιεύεις. Πρέπει νὰ σιγνούσεις τὸ γράψιμό σου. Νὰ γράφεις καὶ νὰ ξαναγράφεις· καὶ νὰ πελεκάζεις· καὶ γιὰ ἔνα κόρμα ἀκόμα πρέπει τοῦρα στὴν ἀρχὴ νὰ κοπάζεις, καὶ δηλ. ὅπως τοῦ λογού σου ποιῆσεις σχεδὸν καταργήσει τὰ κόρματα. Γιὰ οἰνογενεῖς καὶ η ζωὴ τῶν φαριῶν πρώτη φροῦ μᾶς τυγχανεῖ νάκονταν μεταξύ τοῦ πεζογράφημά σου.—κ. Φ. Φυλ. Θύ δημοσιεύεται στὸ ἔργομενο ἀρφού πρώτα μᾶς γράφεις τάλληθνό σου τοντορια.—κ. Γερ. Κασ. Μεσολόγγη. Τὰ ποιήματα σου δέλλον δούλευμα ἀπόμη. Λεγότερα δύνα γράφεις καλά.—κ. Γ. Καλορ. Σ' εὐχαριστίους θεούματα καὶ τὰ τὸ γράμμα σου καὶ γιὰ τὶς ἐνέργειές σου. «Ἄν κάθε φίλος τῆς Ίδεας τηνιώθει αὐτό, ποὺ τόσο βαθιὰ τὸ νιώθεις ἔστι, πῶς χρεὸς ἔχει νὰ γίνει καὶ προπαγαντιστική τῆς Ίδεας, σ' ἀγάνω τοῦ «Νουμᾶ» κυριολεκτικὰ δύναμενε.—κ. Α. Λαρδ. «Ελα, καὶ Λουσῆ, καὶ σὲ νιώσαμε! Τὸ «Καρτέρι» σου θὰ δημοσιευτεῖ μά... μὲ τὸ ἀληθινό σου τόνομα.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

MERCURE DE FRANCE (1ος Τούν). Ζ. Α. Ζελέσκη: Τὰ ποιήματα τῆς ρωσικῆς ψυχῆς.—Ζάν Ρουαγέρ: Η ἐρωτολογία τοῦ Μπωδελαρ. —Φράντς Τουσσαίν: Ιστορία τοῦ Γιούστερ καὶ τοῦ Ζούνετκα. —Άλφρόνσος Μετερέι: Vita nova, ποιήματα.—Ζώρξ Πρεβό: Τὰ σκηνικά σχέδια στὸ ἀρχαϊκὸ θέατρο καὶ στὸ μοδέρνο.—Πιέρ Γρυμού: Τὸ πανεπιστήμιο τοῦ Φέρ καὶ οἱ μαροκινοὶ διαγοσθίενοι. κτλ.. κτλ.

ΒΓΗΚΑΝΕ:

ΔΡΑΜΑΤΑ τόμος πρώτος

1) ΖΩΝΤΑΝΟΙ ΚΑΙ ΠΕΘΑΜΕΝΟΙ

2) ΟΙ ΑΛΥΣΣΙΔΕΣ

3) ΣΤΗΝ ΟΞΩΠΟΡΤΑ

Πουλιοῦνται στὸ γραφεῖο τῆς Εταιρίας «ΤΥΠΟΣ», ὁδὸς Σοφοκλέους 3, δρ. 6.
(Γιὰ τοὺς οντρομητὲς δρ. 5).

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1841

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ

ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΟΝ

ΔΡ. 35,000,000

ΟΛΙΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΔΡΑΧΜΑΙ

900,000,000

ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ: ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

ΣΥΝΔΙΟΙΚΗΤΑΙ: Α. ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Ι. ΔΡΩΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ:

ΑΙΓΑΙΟΝ	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	ΔΕΥΚΑΔΑ
ΑΓΡΙΝΙΟΝ	ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ	ΜΕΓΑΛΟΠΟΛΙΝ
ΑΛΜΥΡΩΝ	ΚΑΛΑΜΑΣ	ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΝ
ΑΜΦΙΣΣΑΝ	ΚΑΡΔΙΣΣΑΝ	ΜΕΣΣΗΝΗΣ
ΑΜΑΛΙΑΔΑ	ΚΕΡΚΥΡΑΝ	ΝΑΥΠΑΚΤΟΝ
ΑΡΤΑΝ	ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΝ	ΠΑΞΟΥΣ
ΑΤΑΛΑΝΤΗΝ	ΚΟΡΙΝΘΟΝ	ΠΑΤΡΑΣ
ΒΟΔΟΝ	ΚΥΜΗΝ	ΠΕΙΡΑΙΑ
ΓΥΘΕΙΟΝ	ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑΝ	ΠΥΛΟΝ
ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΝ	ΚΥΘΗΡΑ	ΠΥΡΓΟΝ
ΖΑΚΥΝΘΟΝ	ΔΑΜΙΑΝ	ΣΠΑΡΤΗΝ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ	ΛΑΡΙΣΣΑΝ	ΣΥΡΟΝ
ΘΗΒΑΣ	ΛΕΒΑΔΕΙΑΝ	ΤΡΙΚΚΑΛΑ
ΘΗΡΑΝ		ΤΡΙΠΟΛΙΝ
ΙΩΑΚΗΝ		ΧΑΛΚΙΔΑ